

www.BibleForChildren.org

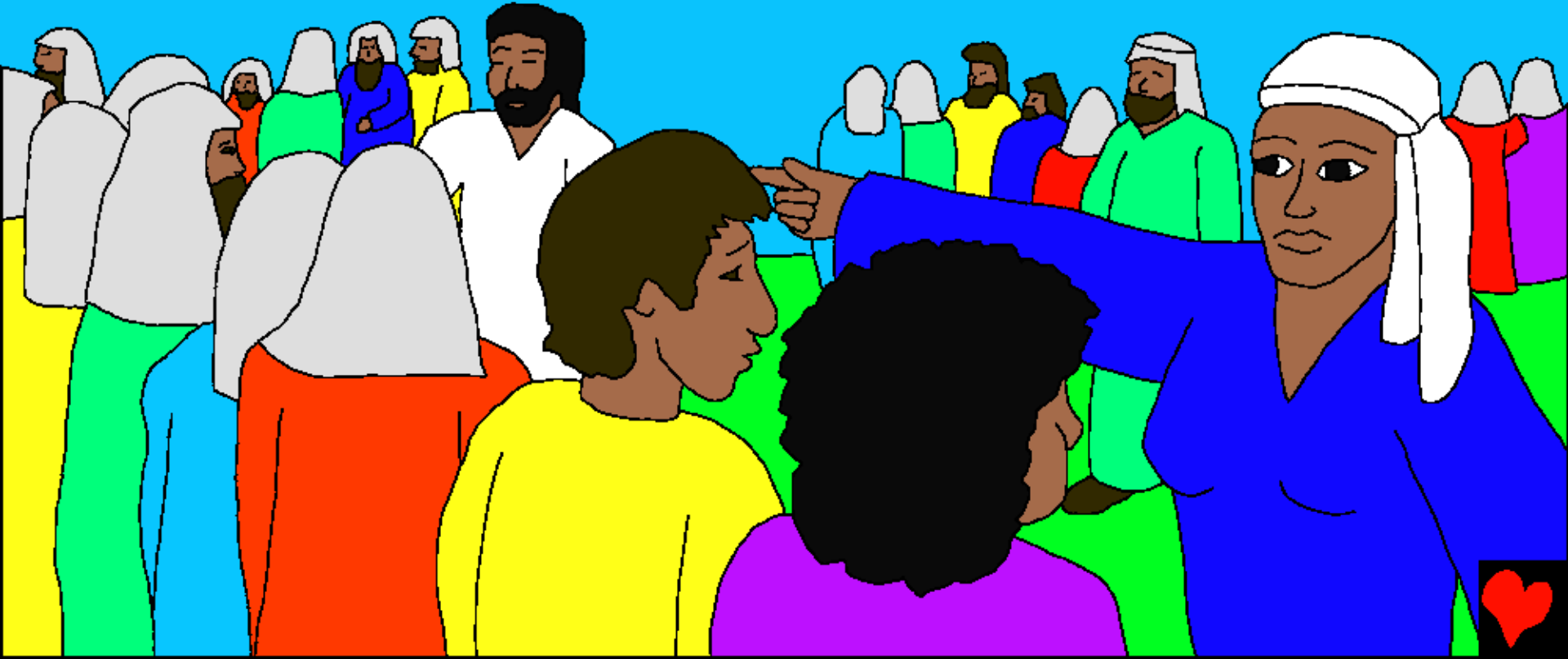
ಮಾತೆವ್ 8



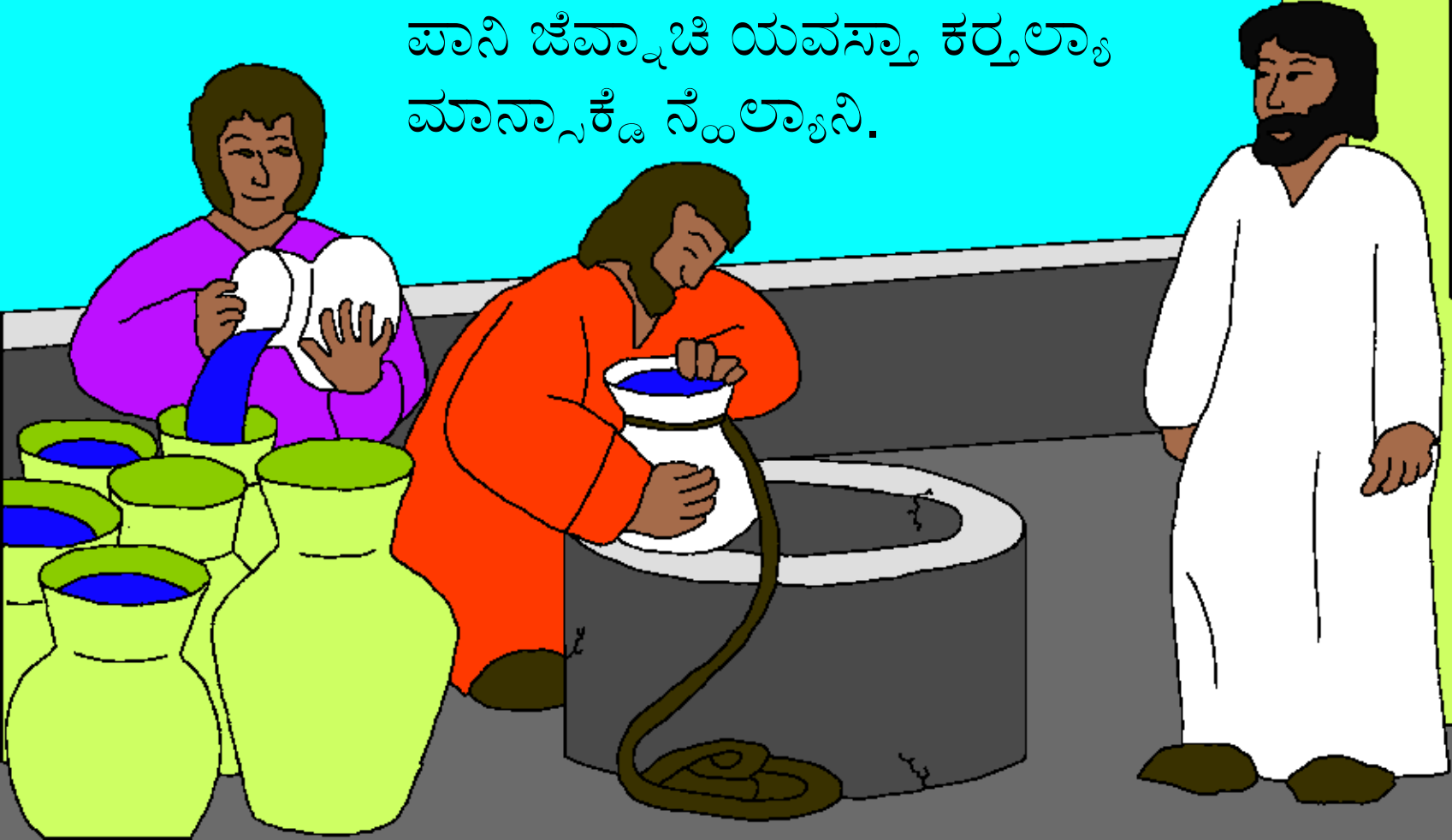
ದೊನ್ ದಿಸ್ ಹೊಲಾನ್ಯ ಮಾನಾ ಗಾಲಿಲಿಯಾ ಮನ್ತಲ್ಯಾ ಜಾಗ್ಯಾತಾನ್ಯ ಕಾನಾ
ಮನ್ತಲ್ಯಾ ಗಾಂವಾತ್ ಎಕ್ ಲಗಿನ್ ಹೊತ್ತೆ ಜೆಜುಚಿ ಬಾಯ್ ಥೈ ಹೊತ್ತಿ.
ಜೆಜುಕ್, ಅನಿ ತೈಚ್ಯಾ ಶಿಸಾಕ್ಸಿಬಿ ತ್ಯಾ ಲಗ್ನಾಕ್ ಬಲ್ವಲೆ ಹೊತ್ತೆ.



ವಾಯ್ಸ್ ಸರಲಾನ್ಯ ತನ್ನಾ ಜೆಜುಚ್ಯಾ ಬಾಯ್ಸ್ ಜೆಜುಕ್, “ತೆಂಚ್ಯಾಕ್ಲಿ ಸಗ್ಳಿ
ವಾಯ್ಸ್ ಸರ್ಲಿ” ಮನುನ್ ಸಾಂಗ್ಲಿನ್. ತನ್ನಾ ಜೆಜುಚ್ಯಾ ಬಾಯ್ಸ್ ಆಳಾಕ್ಲಿ,
“ತೊ ಕಾಯ್ ಸಾಂಗ್ತಾ ತೆ ತುಮಿ ಕರಾ” ಮನುನ್ ಸಾಂಗ್ಲಿನ್.



ಜೆಜುನ್ ಆಳಾಕ್ಲಿ, “ತ್ಯಾ ಥೊನ್ಯಾತ್ಲಿ ಪಾನಿ ವೊತುನ್ ಭರಾ”
ಮಟಾನ್ಯಾನ್ ತೆನಿ ತ್ಯಾ ಥೊನ್ಯಾತ್ಲಿ ಉಲ್ಲೊಬಿ ಜಾಗೊ ಥೈ
ನಸ್ತಾನಾ ಖಿಳ್ಕಳಿತ್ ಪಾನಿ ಭರಾನ್ಯನಿ. ಮಾನಾ ತೆನಿ ತೆಂಕಾ,
“ಅತ್ತಾ ತ್ಯಾತುರಕ್ಲಿ ಉಲ್ಲೆ ಪಾನಿ ಕಾಡಾ, ಅನಿ ಜೆವ್ವಾಚಿ
ಯವಸ್ತಾ ಕರ್ತಲ್ಯಾ ಮಾನ್ಯಾಕ್ಲೆ ಘೆವ್ನ್ ಜಾವಾ”, ತೆನಿ ತೆ
ಪಾನಿ ಜೆವ್ವಾಚಿ ಯವಸ್ತಾ ಕರ್ತಲ್ಯಾ
ಮಾನ್ಯಾಕ್ಲೆ ನೆಲ್ಲಾನ್ಯನಿ.



ತೆ ಪಾನಿ ವಾಯ್ಸ್ ಹೊಲೆ ತ್ಯಾ ಮಾನಾನ್ ತೆ ಚಾಟುನ್ ಬಗಟಾನ್, ಹೆ
ವಾಯ್ಸ್ ಖೈತಾ ಯೆಲೆ ಮನುನ್ ತ್ಯಾ ಮಾನಾಕ್ ಗೊತ್ತ ನತ್ತೆ .ಖರೆ ತೆ
ಪಾನಿ ಕಾಡಲಾ ಆಳಾಕ್ ಗೊತ್ತ
ಹೊತ್ತೆ, ತೆಚೆಸಾಟಿ ತೆನಿ ನವ್ರಾಕ್
ಬಲ್ವಲಾನ್. ಅನಿ “ಸಗ್ಳಿ ಲೊಕಾ
ಅದಿ ಬರೊ ವಾಯ್ಸ್ ವಾಟ್ಯಾತ್,
ಪಾವ್ಲ್ಯಾನಿ ಪಿವ್ನ್ ಖುಶಿ
ಹೊಲಾ ಮಾನಾ,
ಸಾದ್ರನಾಚೊ ವಾಯ್ಸ್
ವಾಟ್ಯಾತ್, ಖರೆ ತಿಯಾ
ಅಜುನ್ಬಿ ಬರೊ
ವಾಯ್ಸ್ ಧವೆ”
ಮಟಾನ್.



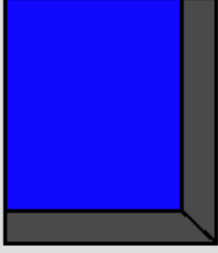
ಜೆಜುನ್ ಗಾಲಿಲಿಯಾತ್ಯಾ ಕಾನಾ ಮನ್ತಲ್ಯಾ ಶಾರಾತ್
ಪಯ್ಲೆಚೆ ಅಜಾಪ್ ಕರ್ಲ್ಯಾನ್, ಥೈ ತೆನಿ ಅಪ್ಪಾಚೆ
ಮಹಿಮಾ ದಾಕ್ವುನ್ ದಿಲ್ಯಾನ್,
ಅನಿ ತೆಚಿ ಶಿಸಾ ತೆಚ್ಯಾ ವರ್ತಿ ತೆಕಾ
ವಿಶ್ವಾಸ್ ಕರ್ಲ್ಯಾನಿ.



ಮಾನಾ ಜೆಜು ಪೆದ್ರುಚ್ಯಾ ಘರಾಕ್ ಗೆಲೊ, ಥೆ ಪೆದ್ರುಚಿ
ಮಾಮಿ ತಾಪ್ ಯೆವ್ನ್ ಹಾತ್ರಾನಾತ್ ನಿಜಲೆ ಹೊತ್ತೆ
ತೆನಿ ಬಗಟಾನ್.



ತೆನಿ ತಿಚೊ ಹಾತ್ ಧರುನ್ ತಿಕಾ ಉಟ್ಟುಲ್ಯಾನ್. ತನ್ನಾಚ್ ತಿಚೊ ತಾಪ್ ತಿಕಾ ಸೊಡುನ್ ಗೆಲೊ. ತಿ ಉಟ್ಟಿ ಅನಿ ಜೆಜುಚಿ ಚಾಕ್ರಿ ಕರುಕ್ಲಾಲಿ.



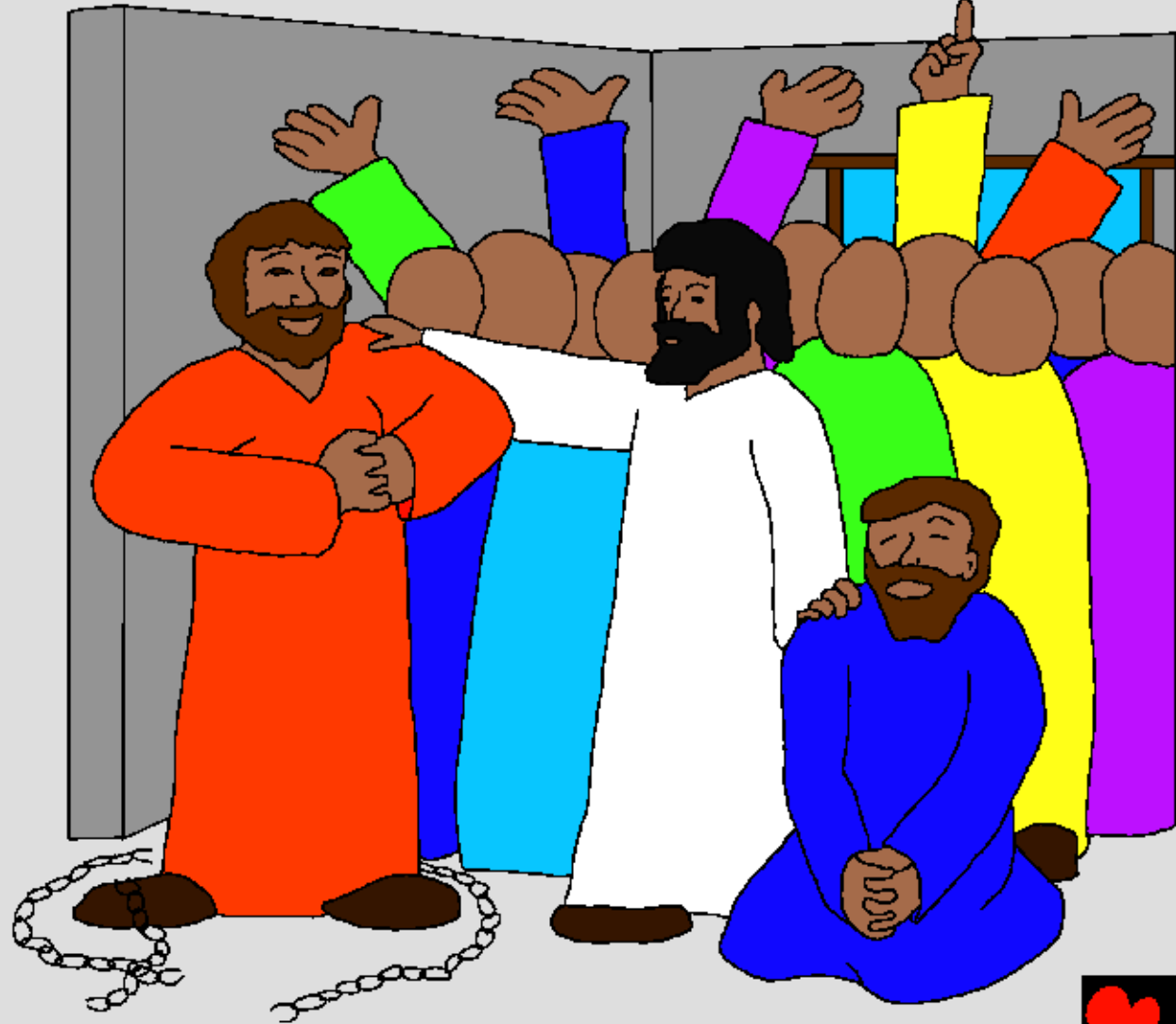
ತ್ಯಾ ದಿಸ್ ಸಾಂಜ್ ಹೊಂವ್ಗೆತ್ ಯೆತಾನಾ, ಥೈತಾನ್ಯ ಲೊಕಾನಿ, ಸಗಾಲ್ಯ ಸಿಕ್
ಹೊತ್ತಾಕ್ಲಿ, ಅನಿ ಗಿರೊಲಾಗಲಾನ್ಯಕ್ಲಿ ಜೆಜುಕ್ಲಿ ಘೆವ್ನ್ ಯೆಲ್ಯಾನಿ. ಶಾರಾತಿನ್
ಸಗಿಲ್ಯ ಲೊಕಾ ತ್ಯಾ ಘರಾಚ್ಯಾ
ಇದ್ರಾಕ್ ಗೊಳಾ ಹೊಲಿನ್.



ದುಸ್ರಿ-ದುಸ್ರಿ ರೋಗಾಲಾಗಲಾಲ್ಯ ಲೈ ಲೋಕಾಕ್ಕೆ ಜೆಜುನ್ ಗುನ್ ಕರಾಲ್ಯನ್, ಅನಿ
ಲೈ ಲೋಕಾಂಚೆ ಗಿರೆ ಸೊಡ್ಸುಲ್ಯಾನ್. ತ್ಯಾ ಗಿರಾಕ್ಕೆ ಜೆಜು ಕೊನ್ ಮನುನ್
ಗೊತ್ತಾ ಹೊತ್ತೆ, ತಸೆ ಮನುನ್ ತೆನಿ ತ್ಯಾ ಗಿರಾಕ್ಕೆ ಬೊಲುಕುಚ್ ದಿವ್ಚಾ ನಾ.



ಸಗ್ಗಿ ಲೋಕಾ ತೆಕಾ ಆಪಡ್ತಲೊ ಅವಾಕ್ಸ್ ಹುಡ್ಕಿತ್, ಅನಿ ಜೆಜುಚಿ ತಾಕತ್
ಭಾಯ್ರ್ ಜಾಯ್, ಅನಿ ಅಪಡಲ್ಯಾ ಸಗ್ಳ್ಯಾಕ್ ಗುನ್ ಕರಿ.



ತನ್ನಾ ಚಾರ್ ಮಾನಾಸ್ನಿ ಎಕ್ಯಾ ವಾರ್ಯನ್‌ಮಾರಲಾಸ್ನಿ ಮಾನಾಕ್
ಉಕ್ಕುನ್ ಘೆವ್ನ್ ಯೆಲ್ಯಾನ್.





ಲೋಕಾಂಚ್ಯಾ ಅಡ್ವನಿಕ್ ಲಾಗುನ್, ತೆಂಕಾ ತ್ಯಾ
ಮಾನಾಸ್ಕ್ ಜೆಜುಕ್ಡೆ ಘೆವ್ನ್ ಜಾವ್ನ್ ಹೊವಾಕ್ಚ್.
ತಸೆ ಮನುನ್, ತೆನಿ ತ್ಯಾ ವಾರ್ಯಾನ್
ಮಾರಲಾನ್ ಮಾನಾಸ್ಕ್ ಘೆವ್ನ್ ಜೆಜು
ಹೊತ್ಲ್ಯಾ ಘರಾ ವರ್ತಿ ಚೆಡಾನ್ಯನಿ,

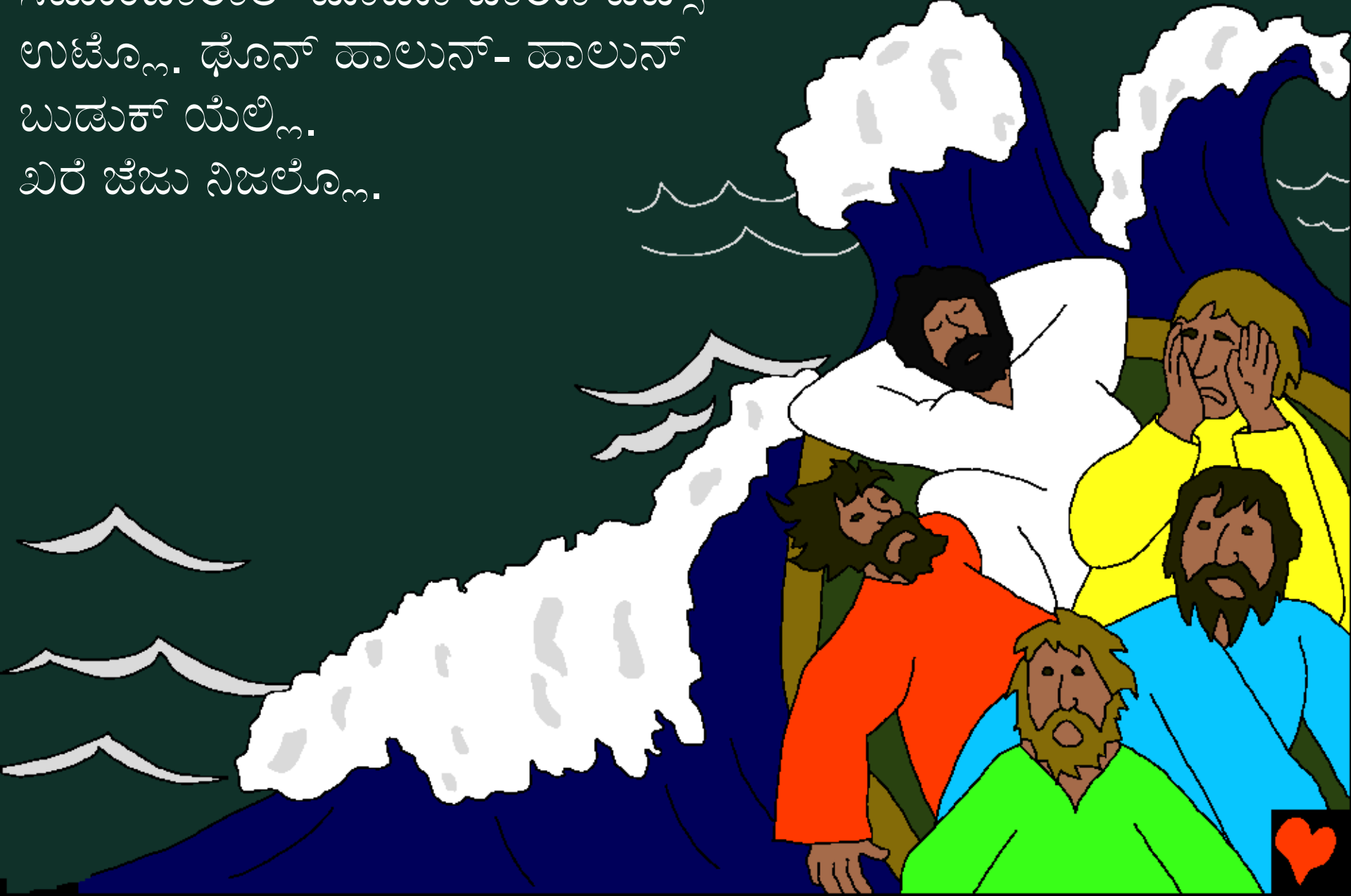
... ಅನಿ ಜೆಜು ಹೊತ್ತ್ಯಾಕೆಡ್ ತ್ಯಾ ಮಾನ್ಸಾಕ್
ಉತ್ತುಕ್ ಹೊಯ್ಸ್ಕಿರ್ ವಾಟ್ ಕರುನ್ ತ್ಯಾ
ವಾರ್ಯಾನ್ಮಾರಲಾನ್ಯ ಮಾನ್ಸಾಕ್,
ಹಾತ್ರಾನಾಸಮೆತ್ ಜೆಜು
ಹೊತ್ತ್ಯಾಕೆಡ್ ಉತರಾನ್ಯನಿ.



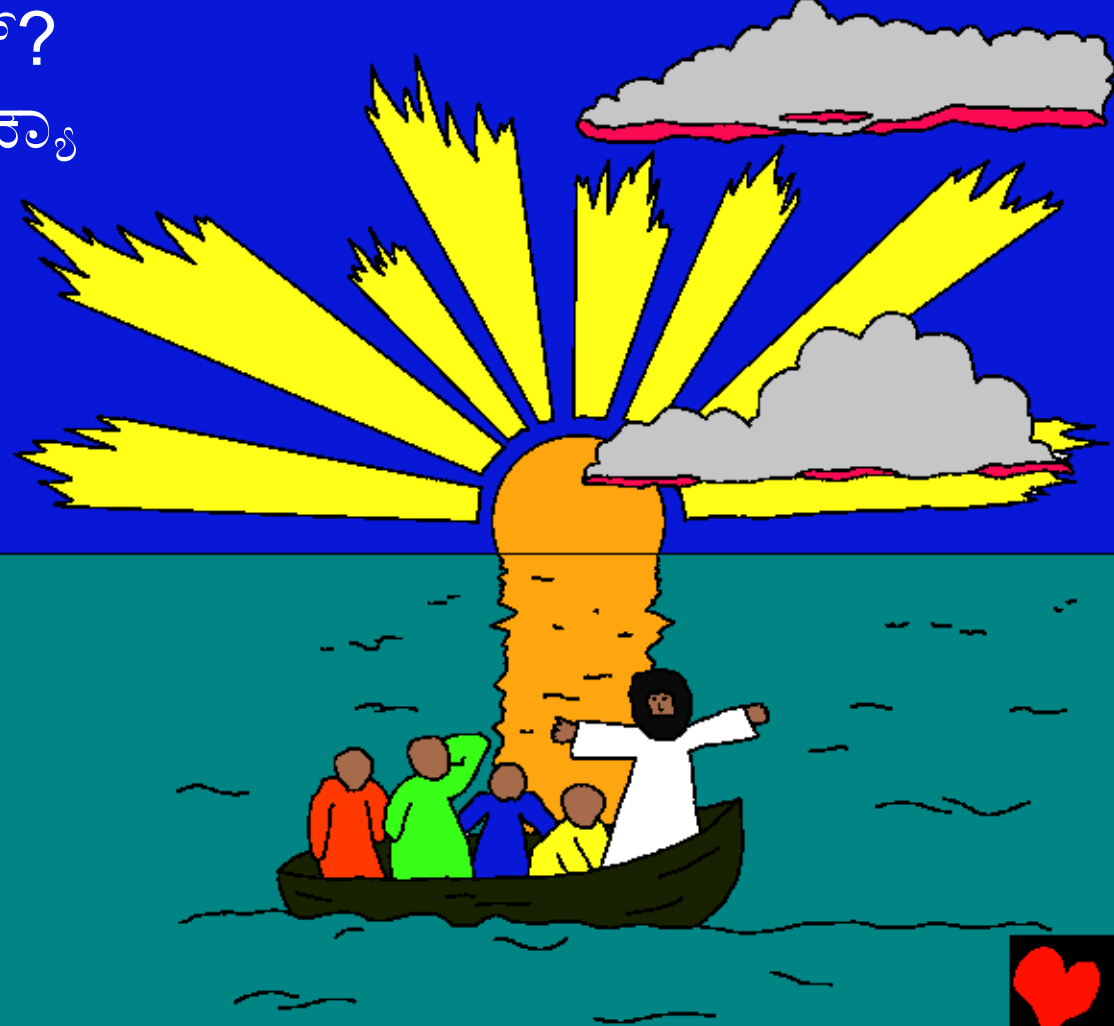
ಹ್ಯಾ ಲೋಕಾಂಚೊ ವಿಶ್ವಾಸ್ ಬಗುನ್, ಜೆಜುನ್ ವಾರ್ಯಾನ್‌ಮಾರಲಾನ್
ಮಾನಾಕ್ “ಮಾಜ್ಯಾ ಪೊರಾ,
ತುಜೆ ಸಗ್ಳೆ ಪಾಪ್ ಮಾಪ್ ಹೊಲೆ”
ಮಟಾನ್. “ಉಟ್, ಅನಿ ತುಜೆ
ಹಾತ್ರಾನ್ ಘೆವ್ನ್ ತುಜ್ಯಾ
ಘರಾಕ್ ಚಲ್”
ಮಟಾನ್.



ಜೆಜು ಅನಿ ತೆಚಿ ಶಿಸಾ ಥೊನಿತ್ಲಾ ಜಾವ್‌ಲಾಗಲ್ಲ್ಯಾನ್. ತನ್ನಾ ಎಗ್ಡೆಮ್
ಸಮುಂದಾರಾತ್ ಮೊಟೊ ವಾರೊ ಪವ್ಸ್
ಉಟೊ. ಥೊನ್ ಹಾಲುನ್- ಹಾಲುನ್
ಬುಡುಕ್ ಯೆಲಿ.
ಖರೆ ಜೆಜು ನಿಜಲೊ.



ತನ್ನಾ ಜೆಜುನ್ ತೆಂಕಾ, “ತುಮಿ ಎವ್ಡೆ ಲೈ ಕಶ್ಯಾಕ್ ಭಿಂವಾಲ್ಯಾಶಿ? ಕವೊ ಕಮಿ
ವಿಶ್ವಾಸ್ ತುಮೊಚ್ಚಿ!” ಮಟಾಲ್ಯಾನ್. ತನ್ನಾ ತೊ ಉಟುನ್ ಇಬೆ ರಾಲ್ತೊ ಅನಿ
ವಾರ್ಯಾಕ್ ಅನಿ ಲಾಟಾಕ್ ಗಪ್ ರಾವಾ ಮನುನ್ ಸಾಂಗಾಲ್ಯಾನ್, ತನ್ನಾ
ಸಗ್ಳೆ ಎಗ್ಡಮ್ ಶಾಂತ್ ಹೊಲೆ. ತೆನಿ ಸಗ್ಳೆ ಜಾನಾ ಅಜಾಪ್ ಹೊಲೆ, ಅನಿ,
“ಹೊ ಕಸೊ ಮಾನುಸ್ ಅಸಿಲ್?
ವಾರೊ ಅನಿ ಲಾಟಾ ಸೈತ್ ಹೆಚ್ಯಾ
ಗೊಸ್ವಿಯಾ ಆಯಿಕ್ತ್ಯಾತ್!”
ಮನುನ್ ಮಟಾಲ್ಯಾನಿ.



ದೇವಾನ್ ಹ್ಯಾ ಜಗಾಚೊ ಕವೊ ಪ್ರೆಮ್ ಕರ್ಲ್ಯಾನ್
ಕಾಯ್ ಮಟಾಲ್ಯಾರ್ ಅಪ್ಪಾಚ್ಯಾ ಎಕ್ಲ್ಯಾಚ್ ಎಕ್ಲ್ಯಾ
ಲೆಕಾಕ್ ತೆನಿ ಜಗಾಸಾಟ್ಲಿ ದಿಲ್ಯಾನ್. ಅನಿ ತ್ಯೆಚ್ಯಾ ವರ್ತಿ
ವಿಶ್ವಾಸ್ ಕರಲ್ಲೆ ಕೊನ್ಬಿ ನಾಸ್ ಹೊವ್ಚೆ ನ್ಹಯ್,
ತೆಂಕಾ ಕನ್ನಾಬಿ ಮರಾನ್ ನಸಲ್ಲೆ ಜಿವನ್
ಗಾವುಚೆ ಮನುನ್ ತೆನಿ ದಿಲ್ಯಾನ್.



ರೋಮ್‌ಕಾರಾ 3:23 ಸಗ್ಳೆ ಜಾನಾ ಪಾಪ್ ಕರ್ಲಾನ್ತಾತ್, ಅನಿ ಸಗ್ಳೆ ಜಾನಾ
ದೇವಾಚ್ಯಾ ಸುಟ್ಕೆಚ್ಯಾ ಇದ್ರಾಕ್‌ಚ್ ಧುರ್ ಹಾತ್.

ರೋಮ್‌ಕಾರಾ 6:23 ಕಶ್ಯಾಕ್ ಮಟಾಲ್ಯಾರ್ ಪಾಪಾಚಿ ಮಜುರಿ ಮರಾನ್, ಖರೆ
ದೇವಾಚಿ ಫುಕೊಟಿಚಿ ದೆನಿಗ್ ಕಾಯ್ ಮಟಾಲ್ಯಾರ್ ಅಮಾಚ್ಯಾ ಧನಿಯಾ ಕ್ರಿಸ್ತಾ ಜೆಜುಚ್ಯಾ
ಎಕ್ವಟಾತ್ ಕನ್ನಾಚ್ ಮರಾನ್ ನಸಲ್ಲೆ ಜಿವನ್.

ಹೆಬ್ರೆವ್ 9:27 ಹರ್ ಎಕ್ಲೊಬಿ ಎಗ್ಡಾಚ್ ಮರ್ತಲೊ ಮಾನಾ ತೆಂಕಾ ದೇವಾಚ್ಯಾ
ಇದ್ರಾಕ್ ನ್ಯಾಯ್ ನಿರ್ನಯ್ ಹೊತಾ.

ಎಫೆಜ್ 2:8,9 ಕಶ್ಯಾಕ್ ಮಟಾಲ್ಯಾರ್, ದೇವಾಚ್ಯಾ ಕುರ್ಪೆಕ್ ಲಾಗುನ್
ವಿಶ್ವಾಸಾಚ್ಯಾ ವೈನಾ ತುಮಿ ಬಚಾವ್ ಹೊಲ್ಯಾಸಿ ಹೆ ತುಮಾಚ್ಯಾ ಸ್ವತಾಚ್ಯಾ
ಬಳಾನ್ ನ್ಹಯ್, ಖರೆ ಹೆ ಎಕ್ ದೇವಾಚೆ ದೆನೆ ಹೊವ್ನ್ ಹಾಯ್, ತಸೆ ಮನುನ್
ಕೊನ್ಬಿ ತೆಚ್ಯಾ ವಿಶಯಾತ್ ಮೊಟೆಪಾನ್ ಬೊಲುಕ್ ಹೊಯ್ತಾ.

ತೆ ತುಮಾಚ್ಯಾ ಬರಾ ಕಾಮಾಂಚ್ಯಾ ವೈನಾ ಹೊಲ್ಲೆ ನ್ಹಯ್ ತಸೆ ಮನುನ್ ಕೊನ್ಬಿ
ತೆಚ್ಯಾ ವಿಶಯಾತ್ ಮೊಟೆ ಪಾನ್ ಬೊಲುಕ್ ಹೊಯ್ತಾ.



ರೊಮ್‌ಕಾರಾ 10:9,10 ತುಮಿ ಜೆಜುಚ್ ಧನಿ ಅನಿ ದೆವಾನ್ ತೆಕಾ ಝಿತ್ತೊ ಕರುನ್
ಉಟ್ಟುಲ್ಯಾನಾಯ್ ಮನುನ್ ಸಮ್ಜುನ್ ಘೆಟಲ್ಯಾಶಿ ತರ್ ಬಚಾವ್ ಹೊತ್ಯಾಶಿ.

ಕಶ್ಯಾಕ್ ಮಟ್ಲ್ಯಾರ್ ಅಮಾಚ್ಯಾ ವಿಶ್ವಾಸಾಚ್ಯಾ ವೈನಾಚ್ ಅಮಿ ದೆವಾಚ್ಯಾ
ವಾಂಗ್ಡಾ ಖರ್ಯಾ ವಾಟೆನ್ ಚಲ್ತಲೆ ಮನುನ್ ಧವಲ್ಲೆ ಹಾಯ್, ಅಮಿ ಖರೆ
ಹೊತ್ತೆ ವಳ್ಕುನ್ ಘೆಟಲ್ಯಾನುಚ್ ಅಮಾಕ್ ಬಚಾವ್ ಕರ್ಲ್ಯಾನಾಯ್.

ಜುವಾಂವ್ 3:16,17 ದೆವಾನ್ ಹ್ಯಾ ಜಗಾಚೊ ಕವ್ಡೊ ಪ್ರೆಮ್ ಕರ್ಲ್ಯಾನ್ ಕಾಯ್
ಮಟ್ಲ್ಯಾರ್ ಅಪ್ಪಾಚ್ಯಾ ಎಕ್ಲ್ಯಾಚ್ ಎಕ್ಲ್ಯಾ ಲೆಕಾಕ್ ತೆನಿ ಜಗಾಸಾಟ್ಲಿ ದಿಲ್ಯಾನ್.
ಅನಿ ತ್ಯೆಚ್ಯಾ ವರ್ತಿ ವಿಶ್ವಾಸ್ ಕರಲ್ಲೆ ಕೊನ್ಪಿ ನಾಸ್ ಹೊವ್ಚೆ ನ್ಹಯ್, ತೆಂಕಾ
ಕನ್ನಾಬಿ ಮರಾನ್ ನಸಲ್ಲೆ ಜಿವನ್ ಗಾವುಚೆ ಮನುನ್ ತೆನಿ ದಿಲ್ಯಾನ್.

ದೆವಾನ್ ಅಪ್ಪಾಚ್ಯಾ ಲೆಕಾಕ್ ಹ್ಯಾ ಜಗಾತ್ ಇಚಾರ್ಪಿ ಕರುಕ್ ಮನುನ್ ಧಾಡುನ್
ದಿವ್ಚ್ ನಾ ಜಗಾಚೊ ರಾಕನ್ದಾರ್ ಹೊವ್‌ಸಾಟಿ ಮನುನ್ ಧಾಡುನ್ ದಿಲ್ಯಾನ್.



1 ಜುವಾಂವ್ 5:11-13 ತಿ ಸಾಕ್ಷಿ ಖಲಿ ಮಟಾಲ್ಯಾರ್, ಅಮಾಕ್ ದೆವಾನ್ ಅಮಾಕ್
ನಿರಂತರ್ ಜಿವನ್ ದಿಲ್ಯಾನಾಯ್, ತೊ ಜಿವ್ ತೆಚ್ಯಾ ಲೆಕಾಚ್ಯಾ ಭುತ್ತುರ್ ಹಾಯ್.

ಜೆ ಕೊನ್ ದೆವಾಚ್ಯಾ ಲೆಕಾಚ್ಯಾ ವರ್ತಿ ವಿಶ್ವಾಸ್ ಥವ್ತಾ, ತೆಂಚ್ಯಾ ಭುತ್ತುರ್ ತೊ
ಜಿವ್ ಹಾಯ್. ಖರೆ ಕೊನ್ ದೆವಾಚ್ಯಾ ಲೆಕಾಕ್ ವಿಶ್ವಾಸ್ ಥೈನಾ ತೆಂಚ್ಯಾತ್ ತೊ
ಜಿವ್ ನಾ.

ದೆವಾಚ್ಯಾ ಲೆಕಾಚ್ಯಾ ನಾವಾ ವರ್ತಿ ವಿಶ್ವಾಸ್ ಥವಲಾಲ್ಯಾ ತುಮಾಕ್ ನಾಶ್
ಹೊಯ್ತಸಲ್ಲೆ ಜಿವನ್ ತುಮಾಚ್ಯಾಕೆಡ್ ಹಾಯ್ ಮನ್ತಲೆ ತುಮಾಕ್ ಖಾತ್ರಿ
ಹೊಂದ್ವಿತ್ ಮನುನ್ ಮಿಯಾ ಹೆ ವಿಶಯ್ ಲಿವ್ಕ್ ಲಾಗ್ಲಾ.



ಮಾತೆವ್ 8-9; ಮಾರ್ಕ್ 1-2, 4; ಲುಕ್ 4, 8; ಜುವಾಂವ್ 2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Byron Unger, Lazarus
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Siddi Bible (kan) © The Word for the World International
and Siddi Translation Samithi, Mundgod,
Uttara Kannada, 2025.

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

